

**GIUNTI AD INNESTO RAPIDO E PISTOLE AD ARIA**

*AUTOMATIC QUICK COUPLINGS AND BLOW GUNS*

*SCHNELLVERSCHLUSS-KUPPLUNGEN UND BLASPISTOLEN*

*COUPLEURS AUTOMATIQUES ET SOUFFLETES*

*ENCHUFES RÁPIDOS Y PISTOLAS DE AIRE*

*CONEXÕES DE ENGATE RÁPIDO E PISTOLAS DE AR*



**Serie Quick Couplings**

**Prese ad Innesto Rapido** - Quick Couplings - Schnellverschluss Kupplungen  
 Coupleurs Automatiques - Enchufes Rápidos - Conexões de Engate Rápido



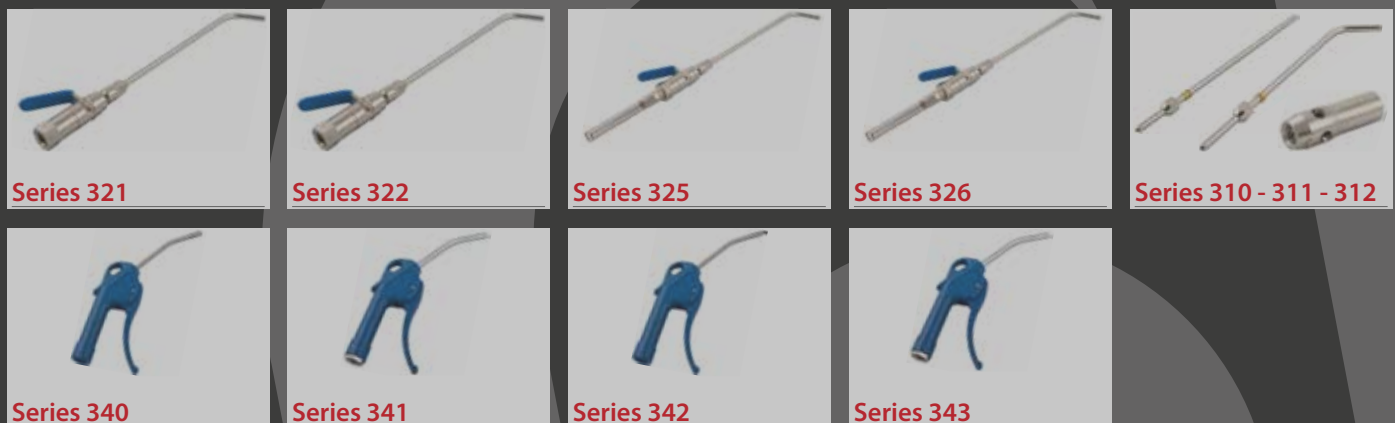
**Prese di Sicurezza ad Innesto Rapido** - Safety Quick Couplings - Kupplungen Sicherheit - Coupleurs de Sécurité  
 Enchufes de Seguridad - Conexões de Segurança

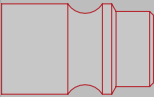


**Giunti ad Innesto Rapido per Raffreddamento Stampi** - Quick Couplings for Molding Cooling - Schnellkupplungen Für Spritzgussanwendungen  
 Coupleurs pour Moulés D'injection - Enchufes Rápidos para Refrigeración de Moldes - Conexões de Engate Rápido para Resfriamento de Moldes



**Pistole di Soffiaggio** - Blow Guns - Blaspistolen - Soufflettes - Pistolas Sopladoras - Pistola de Ar



PLUG PROFILE 1:1	STANDARD	SERIE PLUG	STANDARD COUPLINGS	MULTI COUPLINGS	SERIE SAFETY	SERIE INOX
	DN 5	MIGNON Pag. 15.11	<b>210</b>	<b>110</b>		
	DN 5	MIGNON DOUBLE SHUT OFF Pag. 15.50	<b>280</b>	<b>180</b>		
	DN 2.5	UNI-ISO 6150-A6 Pag. 15.7	<b>200</b>	<b>100</b>		
	DN 5.5	UNI-ISO 6150-B12 INDUSTRIAL 1/4 Pag. 15.17	<b>220</b>	<b>120</b>	<b>190</b>	<b>620</b>
	DN 9	UNI-ISO 6150-B15 INDUSTRIAL 3/8 Pag. 15.29	<b>230</b>	<b>130</b>	<b>720</b>	
	DN 12	UNI-ISO 6150-B17 INDUSTRIAL 1/2 Pag. 15.67	<b>810</b>	<b>710</b>		
	DN 5.5	UNI-ISO 6150-C10 Pag. 15.34	<b>240</b>	<b>140</b>		
	DN 7.5 - 7.8	EUROPEAN Pag. 15.39	<b>260</b>	<b>160</b>	<b>190</b>	<b>660</b>
			<b>63260</b>			<b>63190</b>
			Pag. 15.39	Pag. 15.39	Pag. 15.54	Pag. 15.81
			Pag. 15.58			Pag. 15.58
	DN 10	EUROPEAN DN 10 Pag. 15.70	<b>820</b>	<b>720</b>		
	DN 5.5	SWISS Pag. 15.45	<b>270</b>	<b>170</b>	<b>190</b>	<b>670</b>
			Pag. 15.45	Pag. 15.45	Pag. 15.54	Pag. 15.83
	DN 7.5	JAPANESE Pag. 15.61	<b>500</b>	<b>400</b>		
	DN 5	ITALIAN Pag. 15.23	<b>250</b>	<b>120</b>	<b>190</b>	<b>650</b>
			Pag. 15.23	Pag. 15.23	Pag. 15.54	Pag. 15.79
	DN 2.7	MINI Pag. 15.64	<b>800</b>	<b>700</b>		
			Pag. 15.64	Pag. 15.64		
	DN 8	FRENCH Pag. 15.89	<b>510</b>	<b>410</b>		
	DN 12	FRENCH Pag. 15.92	<b>520</b>	<b>420</b>		
			Pag. 15.92	Pag. 15.92		
	DN 6	INTERNATIONAL Pag. 15.97	<b>530</b>	<b>430</b>		
			Pag. 15.97	Pag. 15.97		
	DN 9	INTERNATIONAL Pag. 15.100	<b>540</b>	<b>440</b>		
			Pag. 15.100	Pag. 15.100		
	DN 6	EUROPEAN Pag. 15.105	<b>560</b>	<b>460</b>		
			Pag. 15.105	Pag. 15.105		
	DN 9	EUROPEAN Pag. 15.108	<b>570</b>	<b>470</b>		
			Pag. 15.108	Pag. 15.108		

ARIA - AIR - LUFT - AIR - AIRE - AR

ACQUA - WATER - WASSER - EAU - AGUA - ÁGUA  
OLIO - OIL - ÖL - HUILE - ACEITE - ÓLEO

INTERCAMBIABILITÀ - INTERCHANGE - AUSTAUSCHBARKEIT - INTERCHANGEABILITÉ - INTERCAMBIABILIDAD - INTERCAMBIABILIDADE

RECTUS/LEGRIS PARKER 21/90	CAMOZZI 5050 - 5150	CEJN 220		FESTO KD - KS 3	
RECTUS/PARKER 21/90	CAMOZZI 5050 - 5150	CEJN 200			
				FESTO KD - KS 2	
RECTUS/LEGRIS 23/24 PARKER 20/30 - 1/4 TEMA 1400	HANSEN 3000	CEJN 310	INDUSTRIAL 1/4	GROMELLE 600	US - MIL SPEC C-4109
RECTUS/LEGRIS 30 PARKER 30 - 3/8	HANSEN 4000	CEJN 430	INDUSTRIAL 3/8	GROMELLE 900	US - MIL SPEC C-4109
RECTUS 37	HANSEN 5000	CEJN 550		GROMELLE 1300	US - MIL SPEC C-4109
RECTUS/LEGRIS 18					
RECTUS/LEGRIS 25/26/1600/1625 TEMA 1600	CAMOZZI 5080 - 5180	CEJN 320		FESTO KD - KS 6 KD - KS 4	
RECTUS/LEGRIS 27		CEJN 410			
RECTUS/LEGRIS 14/22 PARKER 50	HANSEN 210	CEJN 300		ARO 210	
RECTUS/LEGRIS 13	SMC KK130	CEJN 315	NITTO KOHKI 200		
RECTUS/LEGRIS PARKER 20/91				FESTO KD - KS 2	
RECTUS 608					
RECTUS 612					
RECTUS 86	DME 1/4				
RECTUS 87	DME 3/8				
RECTUS 10	HASCO Z80/811HT/9 [Øe 9]	CEJN 220 - 221 - 225			
RECTUS 11	HASCO Z80/811HT/13 [Øe 13.5]				

**SERIE 100 UNI ISO 6150 A-6**

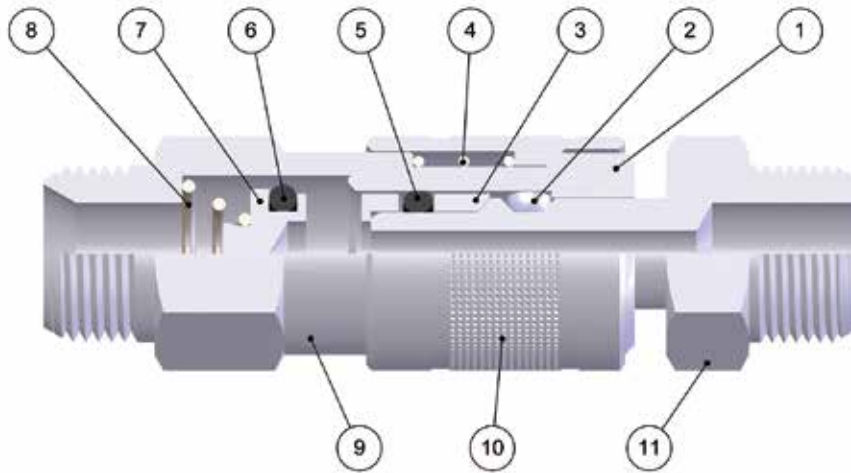


**CARATTERISTICHE TECNICHE**  
 TECHNICAL CHARACTERISTICS  
 TECHNISCHE ANGABEN  
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



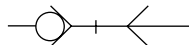
**Norma di Riferimento**  
 Reference standard  
 Entspricht der Norm  
 Norme de référence  
 Normativa de referencia  
 Norma de referència

1907/2006 REACH ✓	2011/65/CE RoHS ✓
PED 2014/68/UE	SILICON FREE

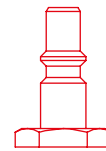


**FKM A RICHIESTA**  
 IF REQUESTED FKM  
 FKM AUF ANFRAGE  
 FKM SUR DEMANDE  
 FKM BAJO DEMANDA  
 FKM SOB ENCOMENDA

DN  
2,5 mm



UNI ISO 6150 A-6



1:1

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo in Ottone Nichelato		1 Nickel-Plated Brass Body		1 Körper Messing Vernickelt	
2 Sfera in Acciaio AISI 420		2 Stainless Steel AISI 420 Balls		2 Kugel Edelstahl AISI 420	
3 Anello Guida Innesto in Ottone Nichelato		3 Nickel-Plated Brass Guide Ring Coupling		3 Stecker Führungsring Messing Vernickelt	
4 Molla Ghiera in Acciaio AISI 302		4 Stainless Steel AISI 302 Ring Nut Spring		4 Entriegelungsfeder Edelstahl AISI 302	
5 Guarnizione O-Ring in NBR		5 NBR O-Ring Seals		5 O-Ring NBR	
6 Guarnizione O-Ring in NBR		6 NBR O-Ring Seals		6 O-Ring NBR	
7 Otturatore in Ottone Nichelato		7 Nickel-Plated Brass Shutter		7 Verschluss Messing	
8 Molla Otturatore in Acciaio AISI 302		8 Stainless Steel AISI 302 Shutter Spring		8 Verschlussfeder Edelstahl AISI 302	
9 Attacco Terminale in Ottone Nichelato		9 Nickel-Plated Brass Coupling Back Part		9 Einschraubkörper Messing Vernickelt	
10 Ghiera in Ottone Nichelato		10 Nickel-Plated Brass Sleeve		10 Entriegelungshülse Messing Vernickelt	
11 Innesto in Ottone Nichelato		11 Nickel-Plated Brass Plug Outline		11 Stecker Messing Vernickelt	

Matériaux et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materialis e Componentes	PT
1 Corps: Laiton Nickelé		1 Cuerpo en latón niquelado		1 Corpo em Latão Niquelado	
2 Bille: Acier Inoxydable AISI 420		2 Esfera en acero AISI 420		2 Esfera em aço AISI 420	
3 Bague de Guidage: Laiton Nickelé		3 Anillo guía enchufe en latón niquelado		3 Anel guia do plug em latão niquelado	
4 Ressort de Bague: Acier Inoxydable AISI 302		4 Muelle tuerca en acero AISI 302		4 Mola da porca em aço AISI 302	
5 Joint Torique en NBR		5 Junta tórica en NBR		5 Vedação O-Ring em NBR	
6 Joint Torique en NBR		6 Junta tórica en NBR		6 Vedação O-Ring em NBR	
7 Clapet: Laiton		7 Obturador en latón niquelado		7 Obturador em latão niquelado	
8 Ressort de Clapet: Acier Inoxydable AISI 302		8 Muelle obturador en acero AISI 302		8 Mola do obturador em aço AISI 302	
9 Corps: Laiton Nickelé		9 Terminal de conexión en latón niquelado		9 Conexão terminal em latão niquelado	
10 Bague: Laiton Nickelé		10 Tuerca en latón niquelado		10 Porca em latão niquelado	
11 Embout: Laiton Nickelé		11 Enchufe en latón niquelado		11 Plug em latão niquelado	


**Pressione d'esercizio**
*Working Pressures*
*Betriebsdruck*
*Pression de service*
*Presión de Ejercicio*
*Pressão de Trabalho*
**0 bar**
**10 bar**

**Max pressione statica (no pulsazioni)**
*Maximum static pressure (no pulsations)*
*Maximaler statischer Betriebsdruck (ohne pulsations)*
*Pression statique maximale (sans pulsation)*
*Presión estática máxima (sin pulsaciones)*
*Pressão estática máxima (sem pulsações)*
**35 bar**

**Temperature**
*Temperatures*
*Temperatur*
*Températures*
*Temperaturas*
*Temperaturas*
**- 20 °C**
**+ 80 °C**
**Con O-ring in FKM**
*With FKM O-ring*
*Mit O-ring in FKM*
*Avec joints en FKM*
*Con junta tórica en FKM*
*Com O-ring em FKM*
**- 10 °C**
**+ 200 °C**

**Fluidi compatibili**
*Aria compressa*
*Fluids*
*Compressed air*
*Geeignete Medien*
*Druckluft*
*Fluides compatibles*
*Air comprimé*
*Fluidos compatibles*
*Aire comprimido*
*Fluidos compatíveis*
*Ar comprimido*
**Per altri fluidi, consultare l'ufficio tecnico Aignep.**
*For other fluids, consult the technical department Aignep.*
*Für andere Flüssigkeiten, kontaktieren Sie uns.*
*Pour d'autres fluides, veuillez nous consulter.*
*Para otros fluidos póngase en contacto con el departamento técnico Aignep.*
*Para outros fluidos consulte o departamento técnico da Aignep.*

**Portata**
**NI/min**
**Caudal de Flujo**
*Durchflusswerte*
*Débit*
*Caudal de Flujo*
*Vazão*

6 bar Δ 1	6 bar Δ 0.5	6 bar Δ 0*
240	190	320

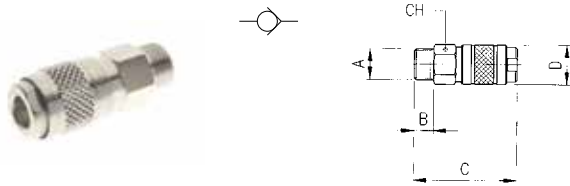
*\* Scarico libero - Exhaust Free - Kostenlose Auspuff - Échappement libre - Escape Libre - Descarga livre.*

**Filettatura**
**IT**
*Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.*
**Threads**
**GB**
*Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.*
**Gewindearten**
**DE**
*Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.*
**Filetages**
**FR**
*Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Classe A.*
**Roscas**
**ES**
*Gas cilíndrica conforme ISO 228 Clase A.*
**Roscas**
**PT**
*Gas paralela conforme ISO 228 Classe A.*

**101**

**PRESA CON ATTACCO MASCHIO**

MALE SOCKET  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT AUSSENGEWINDE  
 COUPLEUR MÂLE  
 ENCHUFE MACHO  
 SOQUETE COM ROSCA MACHO

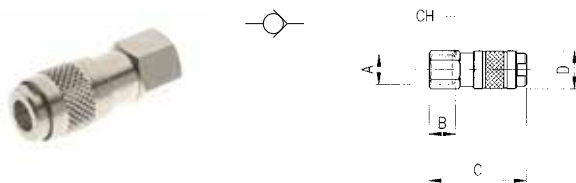


Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00101 00 001	1/8	6	32	13	11	10

**102**

**PRESA CON ATTACCO FEMMINA**

FEMALE SOCKET  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT INNENGEWINDE  
 COUPLEUR FEMELLE  
 ENCHUFE HEMBRA  
 SOQUETE COM ROSCA FÊMEA

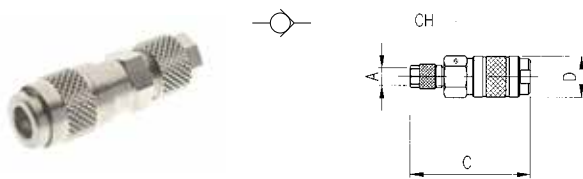


Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00102 00 001	1/8	7.5	34	13	12	10

**104**

**PRESA CON ATTACCO A CALZAMENTO**

COMPRESSION SOCKET  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT ÜBERWURFVERSCHRAUBUNG  
 COUPLEUR RACCORD À COIFFE  
 ENCHUFE TUBO  
 SOQUETE COM CONEXÃO PUSH-ON

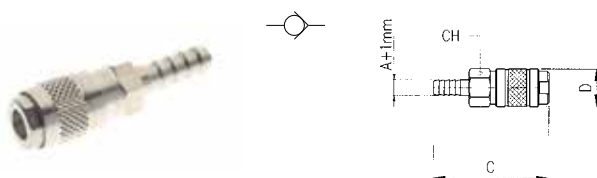


Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00104 00 001	4/2.7	-	39	13	11	10
00104 00 002	6/4	-	40.5	13	11	10

**105**

**PRESA CON PORTAGOMMA A RESCA**

SOCKET WITH REST FOR RUBBER HOSE  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE  
 COUPLEUR À DOUILLE ANNELÉE POUR TUBE  
 ENCHUFE ESPIGA  
 SOQUETE COM ESPIGÃO PARA MANGUEIRA DE BORRACHA



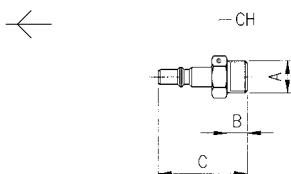
Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00105 00 001	4	-	46.5	13	11	10
00105 00 002	6	-	46.5	13	11	10

## 201

### INNESTO CON ATTACCO MASCHIO

MALE PLUG  
 STECKER MIT AUSSENGEWINDE  
 EMBOUT MÂLE  
 ADAPTADOR MACHO  
 PLUG COM ROSCA MACHO

Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00201 00 01 02 NB	1/8	6	26.5	-	11	10

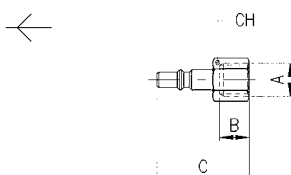


## 202

### INNESTO CON ATTACCO FEMMINA

FEMALE PLUG  
 STECKER MIT INNENGEWINDE  
 EMBOUT FEMELLE  
 ADAPTADOR HEMBRA  
 PLUG COM ROSCA FÊMEA

Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00202 00 01 02 NB	1/8	7.5	25	-	12	10

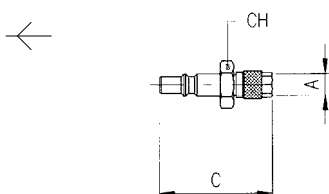


## 204

### INNESTO CON ATTACCO A CALZAMENTO

COMPRESSION PLUG  
 STECKER MIT ÜBERWURFVERSCHRÄUBUNG  
 EMBOUT À RACCORD À COIFFE  
 ADAPTADOR TUBO  
 PLUG COM CONEXÃO PUSH-ON

Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00204 00 001	4/2.7	-	32.5	-	11	10
00204 00 002	6/4	-	34	-	11	10



## 205

### INNESTO CON PORTAGOMMA A RESCA

PLUG WITH REST FOR RUBBER HOSE  
 STECKER MIT SCHLAUCHTÜLLE  
 EMBOUT À DOUILLE ANNELÉE POUR TUBE  
 ADAPTADOR ESPIGA  
 PLUG COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA

Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00205 00 01 X1 NB	4	-	38.5	11	-	10
00205 00 01 X4 NB	6	-	38.5	11	-	10

